

Caudalímetro pediátrico Invacare® PreciseRx™

IRCPF16AW

es **Manual del usuario**



Este manual debe ser entregado al usuario final.
ANTES de usar este producto lea este manual y guárdelo para futuras referencias.



Yes, you can.®

©2017 Invacare Corporation

Todos los derechos reservados. Queda prohibido volver a publicar, copiar o modificar, en parte o por completo, sin previo consentimiento por escrito de Invacare. Las marcas comerciales se identifican con ™ y ®. Todas las marcas comerciales son propiedad o están bajo licencia de Invacare Corporation o de sus filiales, a menos que se indique lo contrario.

Making Life's Experiences Possible es una marca comercial registrada en EE. UU.

Contenido

1 Generalidades	4
1.1 Símbolos	4
1.2 Uso previsto	5
1.3 Indicaciones de uso	5
1.4 Contraindicaciones	5
1.5 Descripción técnica	5
2 Seguridad	7
2.1 Directrices generales	7
3 Instalación	12
3.1 Manipulación	12
3.2 Configuración estándar	12
3.3 Instalación sin botella humidificadora	14
3.4 Instalación con botella humidificadora	15
3.5 Configuración del flujo del caudalímetro pediátrico	16
4 Después del uso	17
4.1 Información sobre el reciclado	17
5 Datos técnicos	18
5.1 Especificaciones	18
6 Garantía	19
6.1 Garantía limitada	19

1 Generalidades

1.1 Símbolos



¡PELIGRO!

– Un peligro indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, tendrá como consecuencia la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

– Una advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



¡PRECAUCIÓN!

– Una precaución indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia daños materiales, lesiones leves, o bien ambas cosas.




¡IMPORTANTE

– IMPORTANTE Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia daños materiales.



Proporciona consejos útiles, recomendaciones e información para un uso eficiente y sin problemas.

	<p>Símbolo de advertencia general</p> <p> El color del fondo del triángulo es amarillo en las etiquetas de los productos.</p>
	<p>Lea el manual</p> <p> El color del fondo del símbolo es azul en las etiquetas de los productos.</p>
	<p>No fumar</p> <p> El color del círculo con una barra diagonal es rojo en las etiquetas de los productos.</p>
	<p>No encender fuego</p> <p> El color del círculo con una barra diagonal es rojo en las etiquetas de los productos.</p>
	<p>Representante de la Comunidad Europea</p>
	<p>Fabricante</p>
	<p>Fecha de fabricación</p>
	<p>Reciclar</p>

	Referencia de producto
	Número de serie
	SOLAMENTE para uso en interiores
	NO utilizar aceite o grasa
	Mantener seco
	Temperatura de transporte y almacenamiento
	Puerto de entrada
	Puerto de salida
	Este producto cumple con la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios. La fecha de lanzamiento de este producto figura en la declaración de conformidad CE.

1.2 Uso previsto

El caudalímetro pediátrico Precise Rx™ está diseñado para suministrar un suplemento de oxígeno a pacientes con

prescripciones de flujo bajo en un entorno no indicado para enfermedades agudas, como el ámbito doméstico y los centros de atención sanitaria a largo plazo. El dispositivo no está diseñado como un dispositivo de soporte vital.



¡ADVERTENCIA! **Riesgo de daños o lesiones**

La utilización de este producto al margen del uso y de las especificaciones previstos no se ha verificado y puede provocar daños en el producto, pérdida de funcionalidad o daños personales.

– NO emplee este producto con ninguna otra finalidad que la descrita en las especificaciones y el uso previsto de este manual.

1.3 Indicaciones de uso

Proporcionar un suplemento de oxígeno a pacientes con prescripciones de flujo bajo en un entorno no indicado para enfermedades agudas.

1.4 Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones.

1.5 Descripción técnica

El dispositivo es un accesorio independiente sin alimentación eléctrica que se conecta al puerto de salida de un concentrador de oxígeno Invacare de 5 litros y suministra flujos de menos de un (1) litro por minuto a un paciente pediátrico a través de una cánula nasal pediátrica.

Un concentrador de oxígeno Invacare de 5 litros suministra una entrada de oxígeno a una presión de 5,0 +/- 10 % de

psi y a un flujo mínimo de 2 litros por minuto a la entrada del dispositivo a través tubo adicional.La entrada de gas se conduce a un orificio interno para mantener una carga de flujo mínima al concentrador de oxígeno y conservar unos valores adecuados de concentración en el oxígeno suministrado por el concentrador. A continuación, la entrada de gas se suministra a la entrada de un dispositivo de flujo variable y al caudalímetro para el ajuste del flujo y al posterior suministro al puerto de salida, para realizar la entrega a un paciente pediátrico a través de una cánula nasal pediátrica, un accesorio de administración que se conecta de forma externa.

La salida de oxígeno puede suministrar al paciente caudales ajustables, en el modo de flujo continuo, en rangos de 1/16 a 3/4 litros por minuto.

Se puede utilizar un humidificador de agua montado externamente en el puerto de salida para proporcionar humidificación del oxígeno que se suministra al paciente pediátrico.

2 Seguridad

2.1 Directrices generales

Con objeto de asegurar una instalación, un montaje y un funcionamiento seguros del dispositivo, DEBEN seguirse estas instrucciones.



¡PELIGRO!

Riesgo de daños, lesiones o muerte por incendio

Los tejidos, las sustancias que contienen aceite o petróleo, la grasa, las sustancias oleosas y otros combustibles se inflaman fácilmente y arden con gran intensidad en entornos con elevadas cargas de oxígeno y al entrar en contacto con oxígeno bajo presión. Fumar durante el tratamiento con oxígeno es peligroso y podría provocar quemaduras o la muerte. Para evitar daños, lesiones o la muerte por un incendio:

- NO FUME mientras utilice este dispositivo. NO lo use cerca del FUEGO o FUENTES DE IGNICIÓN.
- Los carteles de NO FUMAR deben exponerse de manera destacada.
- Mantenga todas las llamas expuestas, cerillas, cigarrillos encendidos, cigarrillos electrónicos u otras fuentes de ignición alejados al menos 3 m (10 pies) de cualquier concentrador o accesorio de suministro de oxígeno, como cánulas o botellas.



¡PELIGRO!

Riesgo de daños, lesiones o muerte por incendio

Los tejidos, las sustancias que contienen aceite o petróleo, la grasa, las sustancias oleosas y otros combustibles se inflaman fácilmente y arden con gran intensidad en entornos con elevadas cargas de oxígeno y al entrar en contacto con oxígeno bajo presión. Para evitar daños, lesiones o la muerte por un incendio:

- Evite que se produzcan chispas cerca de los equipos de oxígeno, incluidas las chispas generadas por electricidad estática que pueden crearse por algún tipo de fricción.
- Utilice solo lociones o cremas basadas en agua compatibles con el oxígeno antes y durante el tratamiento con oxígeno. Para comprobarlo, consulte en el envase de la loción o la crema si están basadas en agua y son compatibles con el oxígeno. Si es necesario, póngase en contacto con el fabricante. NO utilice lubricantes en los montajes de los accesorios ni del concentrador, salvo recomendación de Invacare.
- Mantenga los tubos de oxígeno, el cable, el adaptador de CA y el concentrador alejados de mantas, colchas, cojines, ropa y superficies calientes, como calentadores, estufas y equipos eléctricos similares.
- Asegúrese de apagar el concentrador cuando no esté en funcionamiento.



¡PELIGRO!

Riesgo de daños, lesiones o muerte

Un uso incorrecto del producto puede provocar lesiones, daños e incluso la muerte. Esta sección presenta información importante relativa al uso y manejo seguros de este producto.

- NO utilice este producto ni cualquier otro equipo opcional disponible sin antes haber leído y comprendido estas instrucciones y cualquier otro material informativo adicional, como manuales del usuario, manuales de servicio u hojas de instrucciones, proporcionados con este producto o equipo opcional.
- Si tiene alguna duda relacionada con las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario, su distribuidor o un técnico antes de intentar utilizar este equipo.
- Compruebe TODOS los componentes externos y el embalaje en busca de daños. En caso de daños o si el producto no funciona correctamente, póngase en contacto con un técnico o con Invacare para su reparación.
- Este producto debe ser configurado por adultos, o bajo la supervisión de un adulto, exclusivamente tras la lectura y comprensión de las instrucciones y advertencias de este manual del usuario.
- LA INFORMACIÓN DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ SUJETA A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.



¡PELIGRO!

Riesgo de lesión o muerte

Para evitar el riesgo de asfixia o la ingestión de productos químicos por contaminación del aire:

- NO utilice el concentrador en presencia de contaminantes, humo, gases, anestésicos inflamables, productos de limpieza o vapores químicos.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños o lesiones

Para evitar lesiones o daños por un mal uso:

- NUNCA deje sin vigilancia el concentrador cuando esté enchufado.
- Asegúrese de apagar el concentrador cuando no esté en funcionamiento.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños o lesiones

- Los productos Invacare están específicamente diseñados y fabricados para utilizarse con los accesorios Invacare. Invacare no ha probado los accesorios diseñados por otros fabricantes y, por consiguiente, estos no están recomendados para su empleo con los productos Invacare.
- No se permite ninguna modificación de este equipo.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de lesiones**

Los cambios de altitud pueden afectar a la cantidad total de oxígeno disponible para su uso. Para evitar la privación de oxígeno:

- Consulte a un médico antes de viajar a altitudes más altas o bajas a fin de determinar si deben modificarse los ajustes de flujo del paciente.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de lesión o muerte**

Para evitar lesiones o la muerte por un mal uso del producto:

- Mantenga una estrecha supervisión cuando este dispositivo sea utilizado por niños o individuos con limitaciones físicas o en presencia de ellos.
- Supervise a los pacientes que utilicen este dispositivo y que no puedan oír o ver las alarmas ni comunicar las molestias.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de niños y mascotas.

**¡PELIGRO!****Riesgo de lesión o muerte**

Aunque Invacare se esfuerza por fabricar los mejores dispositivos de oxígeno que existen actualmente en el mercado, el concentrador de oxígeno podría no producir oxígeno debido a un fallo de alimentación o a un funcionamiento incorrecto del dispositivo.

- Póngase en contacto con su proveedor para obtener un suministro de oxígeno de reserva para un paciente pediátrico.
- No conecte la entrada del dispositivo a un dispositivo de suministro de oxígeno que no sea un concentrador de salida de oxígeno Invacare de 5 litros. De lo contrario, podría producirse una lesión grave.
- El caudalímetro pediátrico está diseñado para soportar una presión de entrada de solamente 34,5 kPa (5 psi). El caudalímetro solamente se aplica con concentradores Invacare con presión de salida de 34,5 kPa (5 psi).



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños o lesiones

Para evitar lesiones o daños durante el funcionamiento del dispositivo:

- Para garantizar un rendimiento óptimo, Invacare recomienda que el concentrador esté conectado y funcionando durante un mínimo de 30 minutos. Los períodos de uso más breves pueden reducir la vida útil máxima del producto.
- Para garantizar una adecuada salida de oxígeno, el concentrador debe utilizarse en posición vertical.
- El caudalímetro pediátrico no puede utilizarse con dispositivos PAP, Bi-Level, ventiladores mecánicos o equipos similares.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños o lesiones

El caudalímetro pediátrico se ha diseñado específicamente para eliminar el mantenimiento preventivo rutinario. Para evitar lesiones o daños:

- Solo los profesionales sanitarios o las personas totalmente versadas en este proceso, como el personal formado en fábrica, deben realizar las tareas de reparación, a excepción de las tareas que se describen en este manual.
- Para realizar tareas de mantenimiento, los usuarios deben ponerse en contacto con su distribuidor o con el representante local de Invacare.
- NO desmonte el producto. Para cualquier operación de mantenimiento, recurra al personal de servicio cualificado. No contiene piezas que el usuario pueda reparar.

**¡PRECAUCIÓN!****Riesgo de daños**


Para evitar daños por la entrada de líquidos:

- Si el dispositivo no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido daños, o si se ha caído al agua, llame al proveedor del equipo o a un técnico cualificado para que lo revise y repare.
- NUNCA introduzca o deje caer ningún objeto o líquido por las aberturas.
- El uso de este dispositivo con un humidificador ubicado en el flujo de gas de entrada puede afectar al funcionamiento o dañar el caudalímetro pediátrico. El uso de un humidificador solo puede aplicarse en el gas de salida que el caudalímetro pediátrico suministra al paciente. Consulte el apartado Instalación si se ha prescrito una botella humidificadora.

3 Instalación

3.1 Manipulación

Desembalaje e inspección

1. Compruebe si la caja o su contenido han sufrido algún daño evidente. Si el daño es notorio, notifíquelo a la empresa de transporte/distribuidor para recibir más instrucciones.
2. Retire todo el embalaje suelto de la caja.
3. Retire con cuidado todos los componentes de la caja.
 Los materiales de embalaje y la caja deben guardarse para usarse más adelante durante el almacenamiento o el transporte.
4. Examine el exterior del caudalímetro para asegurarse de que no presenta muescas, abolladuras, arañazos u otros daños. Examine todos los componentes.

Almacenamiento

1. Almacena el caudalímetro embalado nuevamente en una zona seca.
2. NO coloque otros objetos encima del dispositivo una vez embalado.

Limpieza

La unidad exterior se puede limpiar con agua tibia jabonosa. Limpie con un paño húmedo suave y seque por completo.

3.2 Configuración estándar



¡ADVERTENCIA!

- Utilice SOLAMENTE una cánula nasal pediátrica con este dispositivo.
- Coloque la cánula nasal pediátrica en el paciente solamente después de haber realizado todas las conexiones de la tubería. Si no se sigue esta secuencia, se podría provocar la retroalimentación del agua a través la tubería.
- Cuando ajuste el caudalímetro pediátrico el caudalímetro del concentrador DEBE estar a 2.0 l/min.
- Invacare recomienda que con este producto se use tubería de oxígeno resistente a aplastamientos (no suministrada).



¡ADVERTENCIA!

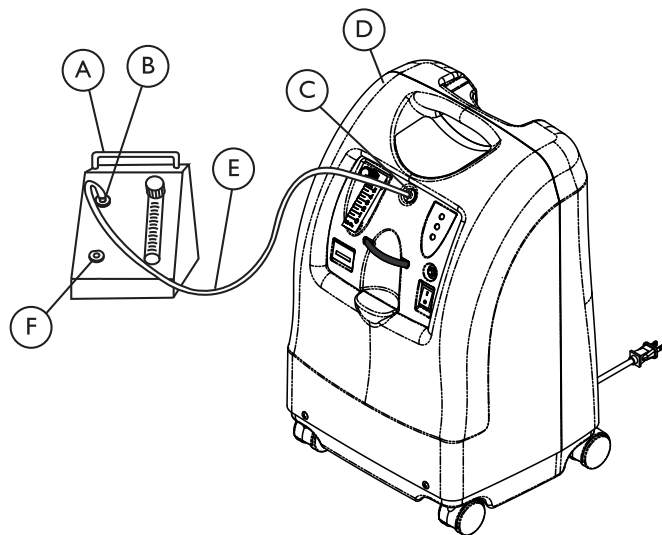
- Si no se prescribe el uso de una botella humidificadora, la tubería de oxígeno no debe exceder los 7,6 m (25 pies) de longitud total desde el caudalímetro pediátrico hasta el paciente y la longitud de TODA la tubería NO debe exceder los 15,2 m (50 pies).
- Si se prescribe el uso de una botella humidificadora, la tubería de oxígeno no debe exceder los 7,6 m (25 pies) de longitud total desde la botella humidificadora hasta el paciente y la longitud de TODA la tubería del caudalímetro pediátrico NO debe exceder los 11,8 m (39 pies).

1. Encienda el concentrador de salida Invacare de 5 litros. Se iluminará un indicador ubicado en el panel de control. Consulte el manual del usuario del concentrador para obtener información sobre la instalación y el uso.
2. Regule el concentrador de oxígeno a 2,0 l/min.
3. Coloque el soporte del caudalímetro pediátrico encima de una mesa.
4. Gire la perilla del caudalímetro pediátrico en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta alcanzar la posición de apertura total.
5. Deje que el concentrador funcione un mínimo de 30 minutos para garantizar el nivel de concentración apropiado. Compruebe y reajuste el concentrador de oxígeno a 2,0 L/min.

Accesorios: la tubería de oxígeno, el conector de la tubería, la cánula nasal pediátrica y la botella humidificadora con adaptador no se suministran con el caudalímetro pediátrico.

- Accesorios opcionales: Humidificador estándar: número de referencia de Invacare 1155719.

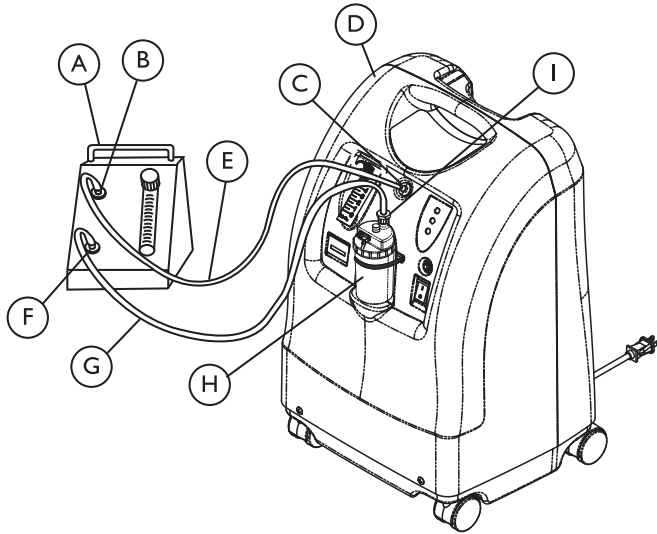
3.3 Instalación sin botella humidificadora



1. Conecte una tubería de oxígeno de 2,1 m (7 pies) (E) desde el puerto de salida (C) del concentrador (D) hasta el puerto de entrada (B) del caudalímetro pediátrico (A).
2. Conecte una tubería de oxígeno de una longitud máxima de 7,6 m (25 pies) (no aparece en la imagen) al puerto de salida (F) del caudalímetro pediátrico (A).
3. Fije el extremo opuesto de la tubería de oxígeno (no aparece en la imagen) a la cánula nasal pediátrica mediante el conector adecuado de la tubería de oxígeno según corresponda (no aparece en la imagen).

(A)	Caudalímetro pediátrico
(B)	Puerto de entrada en el caudalímetro pediátrico
(C)	Puerto de salida del concentrador
(D)	Concentrador
(E)	Tubería de oxígeno de 2,1 m (7 pies)
(F)	Puerto de salida del caudalímetro

3.4 Instalación con botella humidificadora



(A)	Caudalímetro pediátrico
(B)	Puerto de entrada del caudalímetro pediátrico
(C)	Puerto de salida del concentrador
(D)	Concentrador
(E)	Tubería de oxígeno de 2,1 m (7 pies) del concentrador al caudalímetro
(F)	Puerto de salida del caudalímetro

(G)	Tubería de oxígeno de 2,1 m (7 pies) del caudalímetro al concentrador
(H)	Botella humidificadora
(I)	Entrada de la botella humidificadora

1. Conecte una tubería de oxígeno de un máximo de 2,1 m (7 pies) (E) desde el puerto de salida (C) del concentrador (D) hasta el puerto de entrada (B) del caudalímetro pediátrico (A).
2. Siga las indicaciones provistas por el fabricante de la botella humidificadora (H) para saber cómo llenar y conectar la tubería de oxígeno.
3. Después de llenar la botella humidificadora de agua, colóquela en el compartimento del humidificador del concentrador Invacare (D) (para montar la botella, consulte el manual del usuario del concentrador).
4. Conecte la tubería de oxígeno de un máximo de 2,1 m (7 pies) (G) desde el puerto de salida (F) del caudalímetro pediátrico (A) hasta la entrada de la botella humidificadora (I) (use un adaptador adecuado en caso aplicable).
5. Conecte una tubería de oxígeno de un máximo de 7,6 m (25 pies) a la salida de la botella humidificadora (no aparece en la imagen).
6. Fije el extremo opuesto de la tubería de oxígeno a la cánula nasal pediátrica mediante el conector adecuado de la tubería de oxígeno (no aparece en la imagen).



¡PRECAUCIÓN!

– NO enrolle la tubería de oxígeno resistente a aplastamientos en un suelo FRÍO, pues se formará condensación dentro del tubo.

3.5 Configuración del flujo del caudalímetro pediátrico



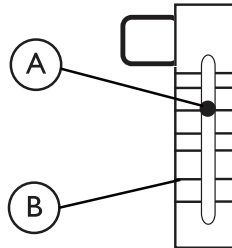
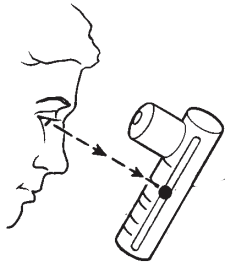
¡ADVERTENCIA!

– NO seleccione una configuración diferente a menos que el médico del paciente haya prescrito un cambio en el flujo del caudalímetro pediátrico.



¡PRECAUCIÓN!

– NO permita que entre agua u otras sustancias por las aberturas del caudalímetro. NO sumerja en agua el soporte, el caudalímetro ni la tubería.



1. Configure el caudalímetro pediátrico según lo recomendado por el médico del paciente.
 - i El flujo del caudalímetro del concentrador estándar caerá por debajo de la configuración de 2,0 L/min una vez que el caudalímetro esté instalado y en funcionamiento.
La configuración del caudalímetro pediátrico debe reevaluarse periódicamente.
2. Cuando ajuste el flujo, centre la esfera **A** del caudalímetro pediátrico **B** con la línea que equivalga al flujo prescrito. Si se observa desde el ángulo adecuado, las líneas de graduación de la parte frontal y posterior del caudalímetro deben alinearse con el centro de la esfera.
3. Para comprobar el suministro de oxígeno, sumerja las gafas nasales de la cánula nasal pediátrica bajo la superficie de medio vaso de agua cuando el oxígeno fluya y verifique si hay burbujas que indican un correcto funcionamiento. Cuando termine, limpie cualquier exceso de agua en las gafas nasales antes de proceder a la colocación en el paciente.
4. Coloque la cánula nasal pediátrica al paciente.
 - i Es importante la colocación adecuada de las gafas nasales de la cánula pediátrica en la nariz, ya que de ello depende la cantidad de oxígeno que será suministrado al sistema respiratorio del paciente.

4 Después del uso

4.1 Información sobre el reciclado

Este producto ha sido suministrado por un fabricante respetuoso con el medio ambiente.

Siga la normativa y los planes de reciclado locales para la eliminación del dispositivo o los accesorios que se utilizan normalmente para su funcionamiento. Este dispositivo no genera desechos o residuos durante su funcionamiento.

Todos los accesorios que no formen parte del dispositivo DEBEN ser manipulados de acuerdo con las indicaciones específicas del fabricante de dichos productos para su eliminación.

5 Datos técnicos

5.1 Especificaciones

PRESIÓN DE ENTRADA:	34,5 ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi)
ENTRADA DE OXÍGENO:	2 L/min, entre un 85 % y un 95,6 % de oxígeno
PRESIÓN DE SALIDA MÁXIMA:	27,6 kPa (4,0 psi)
FLUJO DE SALIDA DE OXÍGENO:	De 0 a 750 cc/min (de 0 a 3/4 L/min)
INCREMENTOS DEL FLUJO AJUSTABLE:	50 cc/min (1/16 L/min)
PRECISIÓN DEL FLUJO:	± 10 % de la escala completa
ANCHO:	11,94 cm (4,7 pulgadas)
ALTO:	14,48 cm (5,7 pulgadas)
PROFUNDIDAD:	14,48 cm (5,7 pulgadas)
PESO:	0,8 kg (1,86 libras)
PESO CON EMBALAJE:	1,1 kg (2,40 libras)
RANGO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	De 10 °C a 35 °C (de 50 °F a 95 °F)
RANGO DE TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO:	De -29 °C a 70 °C (de -20 °F a 158 °F)



La incertidumbre de medición se incluye en las especificaciones del dispositivo. Todas las condiciones a presión y temperatura ambiente, en seco.

6 Garantía

6.1 Garantía limitada

Las condiciones de la garantía forman parte de las condiciones generales de cada país donde se vende este producto.

Se incluye información de contacto de su oficina local de Invacare en la contraportada de este manual.

Nota

Nota

Belgium & Luxemburg: Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • belgium@invacare.com • www.invacare.be

Danmark: Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • denmark@invacare.com • www.invacare.dk

Deutschland: Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • kontakt@invacare.com • www.invacare.de

Eastern Europe, Middle East & CIS: Invacare EU Export • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica • Germany • Tel: (49) 5731 754540 • Fax: (49) 5731 754541 • webinfo-eu-export@invacare.com • www.invacare-eu-export.com

España: Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • contactsp@invacare.com • www.invacare.es

France: Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • contactfr@invacare.com • www.invacare.fr

Ireland: Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road, Swords, County Dublin – Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • ireland@invacare.com • www.invacare.ie

Italia: Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • italia@invacare.com • www.invacare.it

Nederland: Invacare AE, Galvanistraat 14–3, NL–6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • nederland@invacare.com • csede@invacare.com • www.invacare.nl

Norge: Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • norway@invacare.com • island@invacare.com • www.invacare.no

Österreich: Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • info@invacare-austria.com • www.invacare.at

Portugal: Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • portugal@invacare.com • www.invacare.pt

Sverige: Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • sweden@invacare.com • www.invacare.se

Suomi: Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-350 76 310 • info@campmobility.fi • www.campmobility.fi

Schweiz/Suisse/Svizzera: Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • switzerland@invacare.com • www.invacare.ch

United Kingdom: Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776222 • Fax: (44) (0) 1656 776220 • UK@invacare.com • www.invacare.co.uk

Invacare Corporation

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio 44035
Estados Unidos
Tel.: 440-329-6000
Tel.: 800-333-6900
Servicios técnicos
Tel.: 440-329-6593
Tel.: 800-832-4707

www.invacare.com



Representante en la UE

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Alemania
Tel.: (49) (0) 5731 754 0
Fax: (49) (0) 5731 754 52191



Fabricante

Invacare Corporation
2101 E. Lake Mary Blvd.
Sanford, FL 32773
Estados Unidos
Tel.: 407-321-5630



1195684-A 2017-06-20



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®